

129053

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH  
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, n. 4  
70026 Modugno (Bari)  
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

|                                                                                                                                                |  |                                                                |  |                                                                   |  |                                                                                        |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum<br>Customer Identification / Order No. / Date<br>Référence client / N° et Date de la comm. |  | Abschluss-Nr.<br>Additions<br>550004275301                     |  | Unsere Abteilung<br>Supplier Department<br>Department fournisseur |  | Hausruf<br>Tel. Ext.<br>Tel. Intér.                                                    |  |
| Versandart<br>Type of shipment<br>Mode d'expédition Truck<br>Abholung Sped. Schweitzer GmbH                                                    |  | Frei<br>Paid<br>Franco                                         |  | Unfrei<br>Unpaid<br>Port dû                                       |  | X                                                                                      |  |
| Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition<br>Magna PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien                   |  | Verpackungsart<br>Packaging<br>Mode d'emballage<br>siehe unten |  | Bruttogewicht kg<br>Gross Weight kg<br>Brut Poids kg<br>16.262,40 |  | Nettogewicht kg<br>Net Weight kg<br>Net Poids kg<br>12.902,40                          |  |
| Pos. Teilenummer / Auftragsdaten<br>Customer Part No.<br>N° de pièce du destinataire                                                           |  | Menge<br>Piece<br>Quantité                                     |  | Werk-Nr.<br>Customer Factory<br>100                               |  | Empfangs- / Abladestelle<br>Unloading location<br>Lieu de déchargement (code)<br>14249 |  |

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der  
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe [www.trimet.de](http://www.trimet.de)).

10 30452.03

1.200 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin  
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.62  
Zeichnungsstand / -index: C012310 / 25.10.18  
Ihre Artikelnr 2510314662  
Werkstoff: Leg. 226  
HS-Code 76169910  
Country of Origin DE  
Gewicht (MTZ): 12.991,200 kg

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1200  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio: 40  
Quantità Imballi:  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO  
Data controllo: 9.11.20  
Firma

Verpackung  
TBA-500002 DCT300 DAG FT  
TBA-501494 Basispalette HDPE  
Lieferung FCA-frei Frachtführer  
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

240 Stück à 0 Stück 2.640 kg  
40 Stück à 30 Stück 720 kg

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, n. 4 - 70026 Modugno (BA)

09 NOV 2020

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

|       | Eingangsvermerke | Mengenprüfung | Güteprüfung | Empfänger | Rechnungsprüfung |
|-------|------------------|---------------|-------------|-----------|------------------|
| Datum |                  |               |             |           |                  |
| Name  |                  |               |             |           |                  |

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH  
Aluminiumallee 1  
D-06493 Harzgerode  
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200  
[harzgerode@bohαι-trimet.com](mailto:harzgerode@bohαι-trimet.com) • [www.trimet.de](http://www.trimet.de)

Geschäftsführung: Luigi Mattina (CEO) • Minfen Gu • Andreas Klebel • Tianwen Wang  
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Standal, HRB 23166  
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416  
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00  
Harzspärrasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-008793 vom 02.11.2020



20-008793

Ludwigsburg, 02.11.2020

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                      |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>BOHAI TRIMET</b><br><b>Automotive Holding GmbH</b><br><b>Aluminiumallee 1</b><br><b>06493 Harzgerode</b>                                                                        |                                                             | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |                                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                 |                                                             | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                                |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |                                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b><br><b>Datum / Date 05.11.2020</b><br><b>Zeit / Temps</b>             |                                                             | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |                                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu Harzgerode</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b><br><b>Datum / Date 02.11.2020</b><br><b>Zeit / Temps</b> |                                                             | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |                                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                    |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |                                      |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>1</b>                                                                                                                                                                                        | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>20208494</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>40</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>COLLI</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b>                                                                                                                                                       | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>16.263</b> | <b>15 Umfang cbm</b><br><b>73,58</b> |
| <b>Summe: Total:</b>                                                                                                                                                                                                 |                                                             | <b>40,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                               | <b>16.263,00</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                                  |                                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                  |                                                             | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |                                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                         |                                                             | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>                                                                                                                                                                |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |                                      |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b><br><b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                      |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |                                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                    |                                                             | <b>27 Gut 20-008793 empfangen am</b><br><b>Réception des marchandises le</b><br><b>07 NOV 2020</b><br><b>Datum / Date</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |                                      |
| <b>20 BOHAI TRIMET</b><br><b>D-06493 Harzgerode</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br><b>Signature et timbre l'expéditeur</b>                                                                      |                                                             | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br><b>Signature et timbre du transporteur</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                               | <b>KUFELINE + NAGEL S.r.l.</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br><b>Signature et timbre du destinataire</b> |                                                  |                                      |

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540800  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00  
SWIFT: DRESDEFF604